

(BİRİYLE) TEMAS ETMEK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(biriyle) temas etmek *Deyim 1*) görüşüp konuşmak; 2) cinsel ilişkide bulunmak.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(م س س) 61

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمْ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرَضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ قَدْرَهُ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدْرَهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ

Kendileriyle **temas etmediğiniz**, mihrlerini tespit etmediğiniz kadınları boşamanız size günah değil. Onları faydalandırın, **Hâli vakti yerinde** olan kendi gücüne göre, **eli darda olan** da kendi gücüne göre, örfeye uygun bir şekilde faydalandırın. (Bu,) muhsinler üzerinde bir haktır. **2/BAKARA-236**

وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَوَيْسُ الْفَنِيسِ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عِدَّةُ النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

Eğer onları mihrlerini belirledikten sonra, henüz kendilerine **temas etmeden** boşarsanız belirlemiş olduğunuz mihrin yarısını vermeniz gerekir. Ancak kadınlar vazgeçer veya nikâh bağı elinde olan erkek tamamını bağışlarsa başka. Bağışlamanız takvaya daha yakındır. Aranızda fazileti unutmayın. Şüphesiz ki Allah, yaptıklarınızı görür. **2/BAKARA-237**

قَالَتْ رَبِّ انِّي يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

(Meryem) "Ey Rabbim! Bana bir insan **temas etmemişken** benim nasıl çocuğum olur?" dedi. (Allah) "Allah, işte böyle dilediğini yaratır. Bir şeye hükmettiği zaman ona 'ol' der, o da olur" dedi.

3/ALİİMRAN-47

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرُبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا

Ey iman edenler! Sarhoşken **kendinize gelene** kadar ve cünüp iken de -yolculukta olmanız hariç- gusledinceye kadar namaza yaklaşmayın. **Hasta düşmüşseniz** veya yolcu iseniz yahut biriniz ayak yolundan gelmişse yahut kadınlara **temas etmiş** de su bulamamışsanız bu durumda, temiz bir toprakla teyemmüm edin. Ondandır yüzlerinize, ellerinize sürün. Şüphesiz, Allah, bağışlayandır, esirgeyendir.

4/NİSA-43

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهَّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

Ey iman edenler! **Namaza duracağınız** zaman yüzlerinizi ve dirseklerinize kadar ellerinizi yıkayın. Başlarınızı ve topuklarınıza kadar ayaklarınızı da mesh edin. Cünüp iseniz gusledin. **Hasta düşmüşseniz** veya yolcu iseniz yahut biriniz ayak yolundan gelmişse yahut kadınlara **temas etmiş** de su bulamamışsanız bu durumda, temiz bir toprakla teyemmüm edin. Ondandır yüzlerinize, ellerinize sürün. Allah, sizin **güçlük çekmenizi** istemez lakin sizi temizlemek ve üzerinizdeki nimetini tamamlamak ister. Umulur ki şükredersiniz. **5/MAİDE-6**

قَالَتْ انِّي يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكْ بَعِيًّا

Osman Fırat Meali

Benim nasıl çocuğum olur, dedi, bana bir beşer **temas etmemişken** ve ben iffetsiz biri de değilim.

19/MERYEM-20

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمَتَّعُوهُنَّ وَسَرَخُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا

Orhan Kuntman Meali

Ey iman edenler, mümin kadınları nikâhlayıp da, onlarla **temas etmeden** boşadığınızda bir "iddet süresi" saymanıza gerek yoktur, onları güzel bir bağışla memnun edin ve güzellikle serbest bırakın.

33/AHZAP-49

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّأَ دَلِكُمْ تُوعِظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

Kadınlardan zihar ile ayrılmak isteyip de sonra söylediklerinden dönenlerin karılarıyla **temas etmeden** önce bir esiri **serbest bırakmaları** gerekir. İşte size bununla **öğüt verilmektedir**. Allah, amellerinizden **haberi olandır**. **58/MÜCADELE-3**

فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّأَ فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فِاطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ

Kim (bu imkânı) bulamazsa yine birbirleriyle **temas etmeden** önce aralıksız iki ay **oruc tutması** gerekir. Buna da güç yetiremeyen altmış yoksulu doyursun. Bu Allah'a ve elçisine iman etmeniz içindir. Bunlar, Allah'ın sınırlarıdır. İnkâr edenler için ise elim bir azap vardır. **58/MÜCADELE-4**